شرائط اشترا
ولايانده سنه‌لكى
١٣٠ آلتى آيلغى
٧٥ غروشدر
اوچ آيلق بوقدر

اداره : استانبول
ابو السعود جاده‌سى

ثروت فنون

شرائط اشترا
درسعادتده سنه‌لكى
١٠٠ ، آلتى آيلغى
٥٠ ، اوچ آيلغى
٢٥ غروشدر

عالم مطبعه‌سى
احمد احسان وشركاسى

پنجشنبه كونلرى چيقار ، فنون ، ادبيات ، صنايع وتجارتدن
بحث ايدر مصور عثمانلى غزته‌سى

عدد ٥٧ پنجشنبه — ٢ نيسان سنه ١٣٠٨ ايكنجى سنه ـ اوچنجى جلد

قيافت عسكريهٔ عثمانيه‌دن : طوپچى پياده بوريزن سر چاووشى
Soldat de l'Artillerie turque

MİLLİ KÜTÜPHANE-ANKARA 1946

استانبول پوسته‌سی

فی ٢ نیسان سنه ١٣٠٨

کاوب دیدیلرکه رمضانده قارئلرله صحبت ایتمامك ، طاتلی طاتلی قونوشمامق استثقالدر ، بو سوزی ایشیدنجه متحیر قالدم ؛ تأسف ایتدم ؛ ایکی هفته‌در پوسته مصاحبتنه کیرشمامك ، حاشا استثقال فکرندن دکل ، یازه‌جق سرمایه‌نك فقدا نندندری ، هرکسك سویلدیکی . هر وقت سویلنمش لقردیلری تکرارلیوب عجید پیلاوی کبی ایصیده‌رق اورته‌یه قویمقدن ایسه غزته‌نك ستونلرینی مباحث مفیده ایله اشغال دها ایی دکلیدر ؟ ایشته ایکی هفته‌یی پوسته‌سز کچیردیکمه سبب شو ملاحظه‌دن عبارتدر .

∴ هرکسك سویلدیکنی تکرارلمیه‌یم دیه شهرمزك ذوائق عمومیه‌سندن بحث ایتمیوردم ایسه‌ده وانلردن اوزاق بولنمیوردم . مبارك رمضان نه خوشدر . انسان بیلك اونبر آینده دوام ایدن یکنسق طرز حیاتی تعدیل وتبدیل ایله کذران ایامه بشقه رونق ویرر ؛ اقشامدن ارکنجه اویقویه یتانلر اولا بو عادت عطالتکترانه‌یی ترکه مجبوردر . اقشامدن اویوق بر طرفه قالنجه سحور زمانه قدر امرار وقته وسیله آرانیر . واقعا بوسنه امرار زمان وسیله‌لری هر وقتدن زیاده . اویونجیلر دیرکار آره‌سنه صیغیشه‌میورلر ؛ نه‌لر یوق نه‌لر ؟ وزنه جیلرك یکی دوزکون قالدیرملری اوستندن بلا تموج یوریوب کلالك صاغ جناحنی اولا قوقله ایله یکی اوپرت طاقمی ، صولنی (ادارۀ عبدی) ، دها صکره جهت یمنده قالان « صاغ ! جانلی ! دیری ! » اعجوبۀ خلقت سرکیلرندن صرف نظر اولننجه صول ساحلك « قونت مارکی » تیاتروسی ، تماشاخانه‌سی وجمله‌سنه خاتمه اولان جانباز چادری اشغال ایدر . روایت ایدیورلرکه جانباز چادرینه قدر تیاترو بیلنه طوتلمه‌دن کان ، ساحل سلامته وارمش عد اولنیورمش .

∴ ای . شمدی شو صایدقلریمزی امرار وقت سرمایه‌سی بیله جککمی‌یز ؟ بکا صوراسه‌کز هپسنه باش ووردم ، زیرا وقت کچیرمکله برابر مسافرم اولان حکاك موسیو ناپیه‌یه اویون کوسترمك استیوردم ؛ نتیجۀ دور نه اولدی دیرسه‌کز عبدی‌ده اوبودم . یالکز خوانده مادامی صحنۀ تماشاده عرض وجوده دعوت ایدن متعدد ال چیرپمه‌لری اویقومی بوزدی‌ده قیزدم ، سوزده خواننده‌لك ایده‌جك وحقیقت حالده ساده اندام کوستره‌جك اولان خانمك مزین صحنۀ تماشاده عرض هیئت ایدرك کندنجه کویا شرقی اوقومسنی ، دها دوغریسی آهنکسز شیوه‌سز موزیقه‌یه اویه‌رق موجه نما اولمسنی یننی یرینه تلقی مشکل کلیوردی .

(اوپرت) ه کیتدیکمز اقشام « پنبه قیز » وار ایدی . بو اویونی موزیقه‌سی ایچون سورم . اویون باشلامه‌دن یاعده‌کی ارقداشمله نوط طوته‌رق (آرتستیك ولیته‌رر) بر تنقید یاعغه نیتلنمشیدك ، صکره ظاهر تنقید دن بری بولدقکه واز کچدك !

∴ مارکی وقونت تیاتروسی — عفو ایدرسکز ، قولکز مناقیان صحنۀ لعبیاتنه بونامی ویردم — کیتدیکمز کیجه « معصوم ژاق » ی اوینایوردی . اورته‌ده سنه برچوق قونتلر مارکیلر وار ایدی . مارکیلر قونتلر « پك لطیف » ایدیلر ، دیورلرکه آقتور افندیلر هپ مارکی ، قونت بارون رولنی اجرا ایده ایده رؤیالرنده بیله کندیلرنی اویله کورمکه باشلامشلر ، نهایت بشقه وقتلرده دخی اویله یاد ایدلدکلرینه قناعت کتیرمشلر . فرانسه‌نك التمش سنه‌لك یادکاری اولان والیوم ولایتلرنده بیله اجرا ایدلمکده بولنان کهنه جنایتلی پیه‌سلردن عجبا قومپانیه نه وقت اوصانه‌جق‌ده ایشه تجدد ویره‌جك ؟ لکن بزده نه سویلیورزیا ؟ اونلر کندیلرینی برعصر اولکی ادملردن عد ایتمکه باشلامش اولدقدن صکره هیچ ارباب تماشانك عادات واحوالنه اجنبی کلیه‌جك اویون اجراسنه فکر صالارمی ؟

∴ برکیجه‌ده هیچ برطرفه کیتمه‌دن وقتی بیاسه ایله وقرائتخانه نشین اولمقله کچیرمشیدك . اوکیجه‌نك اقشامی بر افطارده ایدك ، صاقین بو سوزی کوره‌رك بزی اکله‌دن عد ایدوب یمك تفصیلاتی ویره‌جك صانمیه‌سکز ؛ افطار ایتدیکمز بر غایتله شایان حرمت بر ذاتك خانه‌سی ایدی ؛ بوراده استانبولك اسکی کبارلری نزدنده جاری طرز طعامی کوره‌رك پك مستفید اولدم . زیرا مسافری اولدیغمز ذات مملکتمزك اك کبارلرندندی . هله ایشلك حفظ صحته ، طبع سلیمه موافقتی تمامیله دها زیاده ممنون قالدم ؛ یعنی اواقشامکی کوردیکمی .. تدقیقاتمی اجرا ایچون لازمکلسه ایرتسی اقشامه قدر دها اوروجده دوام فداکارلغنی ایدردم . مراقکز آرتیور دکلمی ؟ ایشته وقتیله استانبولك اهل ذوق اولان کبارلری بویله رمضان کچیرمش .

ماضی یادکارینی ، ینه کوره‌بیلمك شایان اهمیت دکلمیدر ؟ اهمیتی اکلادق اما طرز طعامی اکلاتملی دیورسکز دکلمی ؟ اولا کیتدیکمز یری ذکر ایتمیه‌جکم . ساده دیه‌جکم‌که استانبولك اوزاقجه صیفیه‌لرندن برنده ایدی . اوطوردیغمز اوطه‌نك پنجره‌لری یکی طومورجقلانمغه باشلامش اغاجلرك اوستندن دکزه ناظر ایدی . اوطه‌نك اوچ جبهه‌سی‌ده اول زمان کاری منندر ایله اشغال اولنمش . برمایيلی خالینك اوستنه اورته‌لق‌یره بربیوك صاری منغال قونلمش ، سائر مسافرلرله برابر بزده اومندرك بوینه صره‌لنمش ایدك .

∴ صره ایله ساعه باقیور ، طوپ زمانه قالان دقیقه‌لری صاییوردق ، دقیقه‌لر آزالدقجه بن اوصاحبنك صفره‌یه دعوت سوزینی صبرسزلقله بکلیوردم . برده بو آرالق قپونك پرده‌سی آچلدی ، قولی اوستنه بریغین حولی آلمش برخدمه ایچری کیردی ، ارقه‌سی صره‌ده برلکن ابریکلی وار ایدی . برنجی خدمه هرکسك اوکنه براوفاق صفره یاییور ، برحولی ویریور ، ایکنجی ایسه لکن ابریکی تقدیم ایدرك ال

ییقاتیور ایدی . حولینك وجودینی ال ییقامغله بولدم اما هنوز اوفاق صفره‌لره معنا ویره‌میوردم ؛ ایکی خدمتکار ، ایفای وظیفه ایله دیشاری چیقدقلرینی متعاقب تکرار کلدیلر ، ارقه‌لری صره برقاچ اوشاق دها وار ایدی . هرکسك النده نه وار بیلیورمیسکز ؟ اوفاق برر تپسی ، ایچنده مینی مینی بر کاسه ایله افطارلق ! یردن قلدانمه‌دن عطالتکترانه طعام ایدیشه نه دیرسکز ؟ حالبوکه عجله ایتمیکز ، طعام ایتمیه‌جکز ، قواعد حفظ صحه‌یی اجرا ایلیه‌جکز .

اوکمزه وضع ایدیلن تپسیلردن بنمکنه مدققانه برنظر عطف ایتدم . مینی مینی کاسه‌نك یاننده هرنوعدن فقط آزار آزار افطاریه ایله برفنجان زمزم شریف ویرده وهلۀ اکلایه‌مدیغم برشی وار ایدی ، وهلۀ اکلایه‌مدیغم شی لیمون ایدی‌که یاریم اوله‌رق عیز صلاشبوره باغلانمش ، اوست طرفنه صلاشبورك بوزمه‌سندن بر دمت یاپلمش ایدی ، چکردکاری ایله‌یمك بیانلری ازعاج ایتمکدن منع مقصدیله بویله الی ایاغی باغلانمش اولان لیمونك هیئت مجموعه‌سی اوزاقدن عادتا اوست اوسته برقاچ مجیدیه ایله چاریکك کومه‌لسندن متشکل وصلاشبوره باغلانمش « دیش کیراسنه » بکزیوردی ، بناء علیه حکم ایتدم‌که کومه‌جکلرك نه اولدیغنه واقف اولمیانلر ایلك دفعه‌ده بر پارچه‌جق اولسون یورك چارپینتیسنه اوغرارلر !

∴ طوپ صداسنی متعاقب پسیده‌کی اطعمه دخی نزم هجوم شکمپرورانه‌مزه اوغرادی ! فقط بو قدرله اجلغك اوکنه کلنك قابلمی ؟ عجبا کاسه یرینه یمك طباقلری کله‌جك‌ده عطالتکترانه قارن دویورمقده دوام ایده‌جکمی برملاحظه‌سنده بولنورکن قپودن لکن ابریك تکرار ظهور ایتمسونمی ؟ اکلادم بعض یرلرده الآن جاری اولدیغی اوزره افطار ایله طعام اره‌سنه « کیفپرستلك » فاصله‌سی ویریله‌جك ، اوندن صکره‌ده ادای صلوة قالنه‌جقدر . لکن ابریکی حولی وتپسی طوپلایان آدم تعقیب ایتدی . دها ارقه‌دن قهوه وسیغاره تقدیم اولندی .

∴ سیغاره کیفنه تابع اولمدیغم ایچون طرز افطاری ملاحظه ایتدم ، چوق کبارانه بولدم . کبارلرمز نزدنده اسکی عادامزك متروکیتنه حیفلندم . آرتق بوندن صکره « اهل کیف » ك چیوق وسیغاره تللندیرمه‌سنی اعام ایله نمازلری قیلوب طعام صفره‌سنه کچدیکمزی سویلمکه لزوم یوق دکلمی ؟ طعام صفره‌سی‌ده یره قورولمش ایدی . اللرمزدن بشقه چتالمز قاشیغمز یوق ایدی . حتی صفره حاولوسی بیله تپسی اطرافنده دائره رسم ایتمش طولانی ویکپاره ایدی .

∴ سزه اکلاتدیغمی رفیقلرمدن برقاچ دوقتور مجلسنده سویلدم ، ایچلرندن بریسی دیدیکه :

— کوندوزك اجلغندن صکره طعامه صارلوب معده فسادینه اوغرامقدن ایسه معده‌یه بویله قوناقجی کوندرمك حقیقۀً مصیبدر . هرکسه شو طرز افطاری توصیه ایدرم ، بناء علیه ارقداشمز احسان بکدن‌ده رجا ایلرم که قارئلرینه توصیه ایلسون .

شؤنات

∴ یکی کشف اولنوب (اوزوتین) تسمیه اولنان برنوع اجزانك عالم صنایعه بیوك خدمت ایده‌جکی فن غزته‌لرینك جملۀ روایاتندندر بواجزادن برغرامی برلیتره صویه علاوه اولنه‌رق تحته معمولات ، صمان ، منتار ، کاغد وسائره ایله معامله ایدیلورسه جمله‌سی زیاده یاصلنیورمش . اشبو اجزا ١٢٥ قسم ره‌چینه‌یی ٢٠٠ قسم تره‌منتی خلاصه‌سنده حل ایدرك بوكا ٢٠ قسم صو و ٩٠ قسم په‌روقسیت دیدروژن علاوه قلنه‌رق استحصال اولنمقده ایمش ، فقط محلول میدانه کلدکدن صکره برقاچ کون ضیایه معروض اوله‌رق براقق لازم کلمکده‌در .

∴ انکلتره‌ده انشا ایدن پایر مانفر اسمی غزته صاج کبی اینجه معدنی لوحه‌لرك صورت اعمالنده‌کی ترقیاتدن بحث ایتدیکی صره‌ده اخیراً برپارمغك ١٨٠٠ ده برپارچه‌سی قالنلغنده بر صاج لوحه یاپلدیغنی یازییور . اشبو لوحه‌نك اینجه‌لکی حقنده فکر صحیح ویرمك ایچون دیه‌لمکله اك اینجه سیغاره کاغدندن دخی اینجه‌در . زیرا سیغاره کاغدیك ١٢٠٠ عددی برانکلیز پارمغی یپار ، حالبوکه لوحه اشبو انکلیز پارمغنك ١٨٠٠ ده برینه مساویدر .

∴ فلمنکده هیرلنی قرشنده اجرا اولنان حفریات سایه‌سنده ٣٠ دن ١٥٠ متره‌یه قدر درینلکده برکور معدنی کشف اولنمشدر .

∴ فرانسه داخلنده اوریاق شهرنده بر خانه‌نك عرصه‌سنده انشاآت ضمننده اجرای حفریات اولنورکن اونبشنجی واون التنجی عصر میلادی یادکاری آلتونلرله دولو بربیوك کوپ بولنمشدر . کوپده آلتبیك لیرادن زیاده بر مبلغ وار ایمش .

∴ بروکسلده لیمان . — (ویلابروئق) قنالیله بوکره اولدقچه بیوك برکمینك شهره ورودی بروکسل اهالیسنی بروله وحیرت وعین زماند برنشاط ومسروریت ایچنده براقمشدر . واپور لوندره‌ده ، بوایکی پایتخت آره‌سنده‌کی مناسبات تجاریه ایچون التمش مترو طولنده یدی مترو عرضنده انشا اولنمش و١٥ طونیلاتو جسامتند بولنمشدر . همان یکرمی میلیون فرانقدن اشاغی برمصرف ایله میدانه کله‌میه‌جك اولان (توسیع مجرا) عملیاتنه مباشرت اولننجه‌یه قدر بوواپور لوندره وبروکسل پایتختلری آره‌سنده آمد وشد ایله‌جکدر . دکزله بر اوفاق نهردن ماعدا علاقه‌سی اولمیان بروکسلك بویله لیمان حالنه کلمش حقیقۀً مهمدر .

∴ (پروش) نامی ویریله‌رك پاپغانك بر کوچك نوعی ولان قوشلر واسطه‌سیله بوکره ساری برنوع ذات الریه ظهور ایتمش وبوجهتله برچوق کیمسه‌لر خسته دوشمش یکی یدی سکز کنی‌ده تلف اولمشدر . شویله‌که : امریقاده (بوئنوزر) دن تجارتك بری وآوروپه (٥٠٠) پاپاغان یوکلتور . یولده بونلردن (٣٠٠) ی تلف اولدیغی کبی تجارده مارسیلیایه ورودنده وخیم برصورتده خسته‌لنیر . حال نقاهتده پاریسه پاپاغانلریله برلکده حرکت ایله شهر مذکورده دوستلرندن برینك خانه‌سنده مسافر قالور . بوراده‌ده قوشلر تلف اولمقده دوام ایله قرقدانه قالدیغی کبی مسافر بولندیغی خانه صاحبی وحرمی ویکی قیزی خسته‌لنیر حتی قرك ایکیسی‌ده ارتحال ایلدیکی کبی قومشولردن بعضلری ومشؤم قوشلردن صاتون آلان دیکر یکی کیشی وفات ایدر . ذوات مذکوره‌نك مبتلا اولدیغی خسته‌لق غایت وخیم وساری ذات الریه ایمش .

∴ بوکره برلینده قیلاشدیرلمش کاغددن برنوع طولومبه اعمال اولنه‌رق اطفائی حریقده قوللانیلمغه باشلامشدر . بو یولده‌کی کاغدك اغاج مقاومتنده بوندقدن بشقه خفیف بولنمق کبی برفائده‌سی واردر .

مباحث صحیه وطبیه

امزیرمه
(ارضاع صناعی)
و
امزیك شیشه‌لری

ارضاع بحثی صحت اطفال نقطهٔ نظرنده پك زیاده دقت واهمیته شایاندر ؛ چونکه معصومك دوام صحت و عافیتی . تأمین استقبالی وحتی حیاتی ارضاعك صورت حسنه ومنتظمه‌ده اولمه‌سنه‌وابسته‌در . نوزادك نشو ونماسی سودك تأثیرات حیاتبخشاسی ایله قائم واکا تابعدر ؛ سودك اشبو تأثیراتی ایسه ارضاعك قواعد صحیه‌یه تمامیله موافق برصورتده ایفاسیله حاصل اوله‌بیلور . اطفالك یگانه غداسی اولان سودك ترکیبی ایله امزیرلمه‌سی خصوصلرنده جهالت ویا عدم تقید سائقه‌سیله حصوله کله‌بیله‌جك کوچك برقصورك پك بیوك ووخیم نتیجه‌لری کوریله‌بیلور . حتی یقین زمانلرده بویولده بعض تقیدسزلکلر ثمره‌سی اوله‌رق چوجقلرنده راحتسزلکلر مشاهده‌ایتمکله لاجل التداوی محرر عاجزه مراجعت ایدن برچوق والده ویدرلرك افادات واقعه‌سندن‌ده اکلاشلمقده ایدی‌که بو زواللی معصوملر علی‌الاکثر عدم تقید ، تنبللك ووصایای اطبایی عدم اصغا سببلریله خسته‌لنیورلر .

والده‌سنك سودی یوق یاخود ویره‌جك حالده دکل ؛ سوت ننه بوله‌مامشلر ویا بولمشلرسه‌ده اوصاف مطلوبه‌یی جامع دکل ، یاخود عائله‌نك سوت ننه تدارکنه اقتداری یوق . بونك ایچون امزیکه ، ارضاع صناعی‌یه‌مراجعته‌مجبوریت حس ایدلمش . پك اعلا . بویولده مجبوریت حس اولنجه بواصوله مراجعت طبیعیدر . آنجق طبیعی اولدیغی قدرده دقت ، تقید ، اوشنه‌مك شرطدر ؛ یوقسه صورت ترکیبی معلوم اولمیان برسوت ویریلور ویاخود سوتجینك سوده برچوق صو علاوه ایتدیکی خاطره

آمریقه‌ده وحشت

*** اوکزده‌کی مایس آینده پارسده بکچن‌سنه تشکل‌ایدن عمومی‌سرکی‌یی زیارت ایدنلرك خاطره‌لرندن‌چیقمدیغنده‌هیچ‌شبهه اولمیان — ماکینه‌لر دائره‌سنده‌اسپرتویه ، مواد مخمره ومقطره‌یه دائر برسرکی کشاد اولنه‌جق وبوکا زراعت ناظری نظارت‌ایده‌جکدر . سرکی‌یه فرانسه‌ده موجود برچوق تجار اشتراك ایلدیکی کبی ممالك اجنبیه‌دن‌ده برچوق‌ارسالات واقع اولمشدر .

*** کذا پارسده کوبك سرکیسی . — پارسده بونانلر یاخود شهر مذکورده نشراولنان غزته‌لری مطالعه ایدنلرجه خفی اولمدیغی اوزره هرسنه (تویله‌ری) بغچه‌سنك پورتقاللق دائره‌سنده‌مختلف عرقلره منسوب کوپکلرتشهیر اولنیور . قدیفه یصدقلر ایچنده بیو دیلان یومروق قدر کوپکلردن آرابه چکه جك درجه‌ده صپاکبی . بیوکلرینی نظر مدققانه‌دن کچورمك حقیقة فائده منددر . ایشته هرسنه‌کی کبی اون‌برنجی دفعه اولمق اوزره اوکزده‌کی مایسده بویله برسرکی تشکل ایده‌جکدر .

*** تخلیهٔ هوا ایله سیاحت . — اوروپاده بیوك شهرلرده محله‌لر اره‌سنده تحت‌التراب موضوع بورولرده‌کی هوانك تخلیه‌سی ایله تلغراف کاغدلری ارسال اولندیغی معلومدر . یالکز کاغد ارسال ونقلنه مخصوص اولان نواصول بوکره یولجی نقلنه تطبیق اولنمق اوزره بولنیور شویله‌که : بر انکلیز غزته‌سنك ویردیکی معلوماته کوره (هامبورغ) ایله ٢٤ کیلو مترو مسافه‌ده واقع (ریشن) قصبه‌سی اره‌سنده بویولده یولجی نقلی ایچون بر جمعیت تشکل ایلمشدر . ایکی مترو طولنده برمترو عرضنده اسطوانی برمرمی شکلنده اولان آرابه انجق اوچ یولجی آله‌بیلمکده وساعتده (١١٠) کیلومترو قطع ایلمکده‌در .

قطع اولنه‌جق مسافه تقریباً اون‌بر دقیقه‌لق اولوب‌بوزمانده‌آرابه‌ده موجود برخزینه دخی تضییق اولنمش هوایی حاوی اولمغله سیاحلر صاف برهوا تنفس ایدرلر .

*** ١٨٧٤ سنه‌سنده عقد اولنوب بالجمله متمدن حکومانك اشتراك ایلدیکی پوسته اتحادینه زمان انعقاددن صکره برچوق حکومتلر دها داخل اولمش اولدیغندن الیوم چین حکومتیله امیدبرونی ولایتی واورانژ فرالیتی مستثنا اولنجه کرهٔ ارضده موجود بالجمله حکومات داخل اولمشدر عموم اتحاد مأمورلری طرفندن هرکون ٤١ ملیار مکتوب ویا پاکت تعاطی قلنمقده‌در .

ورسای موزه‌سنده بر صالون

کلیه‌رك ایکنجی دفعه صو قاتیلور ویاخود امزیك شیشه‌لری مکملاً تطهیر ایدلمز ، والحاصل کافهٔ قواعد صحیه‌یه بحق رعایت ایدلمیه‌جك اولورسه طفل نوزاد ایچون راحتسزلك ، خسته‌لك مجبوری الوقوعدر . چوجق خسته‌لندیمی؟ طبیبه‌مراجعت‌اولنور ؛ طبیب برچوق وصایا ایله برابر بر رچته ترتیب ایدر . وصایا اجرا اولنمازسه آرتق اورچته‌دن نصل فائده بکلنور ؟ اما ابی سوت بولنه‌میورمش . سوجی سوده صو قاتیورمش . اعتقاد عاجزانه‌مجه اصل ایش آرزو ونیتده‌در . آرزو ایدلدی ، چالیشلدیمی انسان هرشیئه موفق اولور .

بناءً علیه بر والدهنك ثمرهٔ فؤادی حقنده صحت وسلامتی نقطهٔ نظرندن اك زیاده اهمیت ویره‌جکی شی ارضاع مسئله‌سی اولمغله بوبابده بروجه آتی بیان ایدیله‌جك تدابیر صحیه‌یه تمامیله توفیق حرکت ایدلمه‌سی لازمدر .

*

ارضاع یا [طبیعی] ویا [صناعی] اولور . ارضاع طبیعی چوجغك والده ویا سوت ننه‌سی سودیله امزیرلمه‌سیدرکه اك فائده‌بخش اولان بو اصول وطریقه‌در . ارضاع صناعی ایسه (حسب الضروره)

نوزادك اینك ، اشك ویا كچی سودیله بسلانمه‌سیدر .

چوجق طوغریدن طوغری‌یه حیوانك ممه‌سنی آلمدیغی تقدیرده شیشه ایله كندیسنه ویریله‌جك سودك نصل تدارك اولنوب صاقلانه‌جغی ونه مقدار صو ایله قارشدیریله‌جغی ونه یولده ونه ایله ویریله‌جكی كیفیاتی ارضاع صناعی بحثنده غایت مهم اولدیغندن بروجه‌آتی بیان اولنور .

*
* *

سودی نه‌یولده تدارك ونصل حفظ ایتملی ؟

ارضاع صناعی‌یه مراجعته مجبوریت حاصل اولدیغی حالده چوجق ، قابل اولور ایسه ، ایكی اوچ آی اشك سودی ایله بسلنملی وآندن صكره اینك سودی ایله امزیرلملیدر . كچی سودی نادراً استعمال اولنمغله برابر دیكرلرینه‌ده مرجح كورلمز . بونك برفائده‌سی وار ایسه اوده چوجغك طوغریدن طوغری‌یه كچی ممه‌سندن امزیریله‌بیلمه‌سیدر .

اشك سودی تركیبی نقطهٔ نظرندن قادین سودینه چوق یاقلاشور وایی هضم اولنور . دقت اولنورسه بو سوت ایله ارضاع اولنان نوزادك كوندن كونه آغرلشدیغی كوریلور كه بوده سودك یارادیغنه ونشو ونماسنك منتظماً وقوعیله چوجغك حال صحتده بولندیغنه دلالت ایدر . اوروپاده چوجقلره اشك سودی تدارك ایچون مخصوص كارخانه‌لر وآخورلر موجوددر . بزده بو اصول نادراً قابل اجرا اولدیغندن علی الاكثر اینك وكچی سوتلرینه مراجعت اولنور .

سودندن استفاده ایچون شهرلرده حیوان بسلمك كوچ اولدیغندن ، عمومیتله ، سوت سوتجیدن آلنور كه بو حالده سودك صاغلام وایی بسلنمكده اولان حیوانلردن كلدیكنه وصافی اولدیغنه یعنی هیچ بر حیله‌یه اوغرامدیغنه وكسیلمدیكنه كسب یقین وامنیت ایتملیدر . دائما بر تركیبده اولمه‌سی ایچون هروقت بر حیواندن صاغیلان سوت ترجیح اولنملیدر . حالبوكه سوتجیلر بر عرقدن اولمیان مختلف حیوانلردن صاغدقلری سوتلری قاریشدیروب اویله‌جه صاتارلر . طبیب مشهور (تروسو) تركیبجه « وسطی بر سوت » اولدیغندن طولایی مختلف حیوانلردن صاغیلان سودی ترجیح ایدییور . سوت ، تدارك اولندیغی یرده صرف واستهلاك ایدلملیدر ؛ زیرا اوزاق بر مسافه‌یه حین نقلده سودك خواصی دكیشور . بونك ایچوندركه ارضاع صناعی كویلرده شهرلردن زیاده حسن نتیجه ویرییور .

سوت بركره تدارك اولندیمی ؟ آرتق آنك حفظنه ، كسیلمه‌مسنه دقت ایتملیدر . سودك حاوی اولدیغی شكر (لاقتوز) بر مخمر واسطه‌سیله حامض لبنه تحول ایلدیكی آنده سوت كسیلور . ایشته بو تحوله ممانعت ایتملی‌یز . بونك ایچونده سودی آشاغی بر درجهٔ حرارتده بولندیرملی ، مخمرلری غلیان ایله اولدیرملی یاخود (بی قاربونات دوسود) علاوه‌سیله سودی براز قلوی‌لاشدیرملیدر .

سوت غایت سرین طوتلملیدر . بو خصوص قیشین قولای ایسه‌ده یازین اولدقچه كوچ اولدیغندن موسم صیفده كونده ایكی دفعه ، صباح وآقشام هنوز صاغیلمش تازه سوت تدارك ایدلملیدر . قایناتلمامش سوت ، دها چابوق هضم اولندیغندن ، مرجح ایسه‌ده چوق صیجاق زمانلرده كسیلوب بوزیله‌جغندن انی همان قایناتمق لازمدر . قایناتمه‌نك دیكر فائده‌سی‌ده سوتده بولنه بیله‌جك مضر تخملری اتلاف ایلمه‌سیدر .

سودی ایوجه صاقلامق ایچون قاینار صو ایله چالقالانوب تمیزلنمش چوملك نوعندن قابلر قوللانمق وبونلری آغزلرینه قدر طولدیروب ایوجه قپادقدن صكره ایزبه ، مخزن كبی سرین یرلره براقمق ویاخود سرین قویو صویی حاوی بر قووا ایچروسنه طالدیرمق اقتضا ایلر . قابك هردفعه آچیلیشنده هواده موجود مخمرلردن بعضلری دخول ایده‌بیله‌جكندن بر امزیك ایچون لازم كلن سودی حاوی كوچك قابلر قوللانمق وبونلری هرقوللانیشده كاملاً بوشالدوب قاینار صودن كچیرمك لازمدر .

سودی بلا لزوم قابدن قابه دوكمك‌ده ایو دكلدر ؛ چونكه سودك بو یولده انتقالی كسیلمه‌سنی قولایلشدیر دیمی كبی بر طاقم مضر تخملرك جمعنه‌ده سببیت ویرر . كسیلمش بر سودك چوجغه ویرلمه‌مسنی اخطار زائددر .

*
* *

سوده نه‌قدر صو قاتملی ؟

اینك سودی انسان سودندن دها قویو اولدیغندن چوجق ایچون دها آز قابل هضم بولنمغله یوكا یا یالكز صاف یاخود بعض موادی حاوی صو قاتلمه‌سنی اكثر اطبا توصیه ایدییور . صودن بشقه شكرده علاوه ایدیلیور ؛ چونكه اینك سودینه صو قاتلدقده بالطبع شكر آزالیر . نه مقدار صو قاتملی ونه صویی انتخاب ایتملی ؟ نه‌قدر شكر قویملی ؟ بو سؤاللره جواباً معلمین كرامدن موسیو (تارنیه) و (بودن)ك افكارینی سرد و بیان ایده‌جكم .

تارنیه وبودن ایلك هفته : اوچ صو بر سوت ؛ اون بشنه قدر : ایكی صو بر سوت ؛ ایكی آیه قدر : مساوی مقدارده صو وسوت بعده آلتنجی آیده تماما یله صاف وصوسز ویرمك اوزره بوزمانه قدر بر ثلث صو ایكی ثلث سوت ؛ اوچ چاریك سوت بر چاریك صو اعطاسنی توصیه وقاعدهٔ مذكوره‌نك بر رهبر مقامنده اتیان اولندیغنی وچوجغك هضمی نظر دقته آلنه‌رق صویك مقداری آزالدیلوب چوغالدیله‌بیله‌جكنی علاوه ایدییورلر . هضم یولنده اولدیغی حالده صویك مقداری تنقیص وفنا اولدقده تزیید ایدیلور .

سوده صاف یوقسه بعض موادغذائیه‌یی حاوی اولان صویمی علاوه ایتملی ؟ برچوق اطبا سوده آرپه مطبوخی ، اكمك صویی وسائره قاتیلمه‌سنی توصیه ایدییورلرسه‌ده

بویولده‌كی محلولات ومطبوخاتك كافه‌سی سودی كسه‌بیله‌جكندن (تارنیه) و (بودن) صاف صو استعمالنی بحق ترجیح ایلمكده‌درلر . سوده قاتمق ایچون اك ایوسی صاف صو ایسه‌ده هضمسزلق وانقباض ظهورنده چوجغك هرممه‌ده آله‌جغی سوده ، برنجی صورتده ، برقاچ طوز دانه‌سی وایكنجی حالده بش سانتیغرام بی‌قاربونات دوسود یاخود قاربونات دومانیه‌زی علاوه ایتملیدر .

اسهال وقوعنده سوده اهاای بعض مواد علاوه‌سی فائده‌لیدر . هرممه‌ده بر یاخود یاریم قاشق (طبی كرج صویی) ویریلور .

شكره كلنجه : (تارنیه) دییوركه اینك سودینه علاوه اولنه‌جق ١٠٠٠ غرام صویه ٥٠ غرام شكر یاخود ١٠٠ غرام صویه ٥ غرام شكر قونور . بو حالده مخلوطه‌ده‌كی شكرك مقداری انسان سودنده‌كی كیدر . بعض چوجقلر شكری كوچ هضم ایلدكلرندن بویله‌لری ایچون سوت شكری [لاقتوز] تدارك ایلمك مناسبدر .

اینك سودی ایله مقایسه ایدلدكده كچی سودینه دها آز زیاده شكر وعین مقدار صو ، قویون سودینه بر بچق مثل فضله صو ایله دها براز زیاده شكر علاوه ایدلملی . اشك وقصراق سوتلرینه كلنجه : بونلره ایكنجی واوچنجی كونی مستثنا اولمق اوزره (كه بوزمانده بر ثلث یاخود بر چاریك صو علاوه اولنور) صو قاتلملیدر .

*
* *

نه‌كبی شرائط داخلنده سودی ویرملی ؟

بوبابده شرائط سودك درجهٔ حرارتنه ، قوللانیله‌جق شیشه وادوات سائره‌یه ، امزیك زمان ومدتلرینه تابعدر .

ویریله‌جك سودك درجهٔ حرارتی هنوز ممه‌دن چیقان سوت قدر یعنی ٣٧ درجه‌ده اولملیدر . بونك ایچون سودی حاوی شیشه‌یی بر قاب درونده قایناتمقده اولان صویه طالدیره‌رق — بعض احوال خصوصیه مستثنا اولمق اوزره — بو درجه‌یه قدر ایصیتمق مناسبدر . كذا علاوه اولنه‌جق شكرلی صویی . مخلوطه مطلوب درجهٔ حرارتی ویره‌جك قدر ایصیتمق وبعده سوده قاتمق‌ده اوله‌بیلور . سودك درجهٔ حرارتنی تعیین ایچون ایو بر میزان الحراره لازمدر .

*
* *

سوت نوزاده كرك طاس ویا كاسه كرك بارداق وقاشیق كرك‌سه امزیك شیشه‌لری ایله ویریله‌بیلور .

بارداق ، كاسه وقاشیغك تمیز طوتلمه‌سی قولای ایسه‌ده بونلرك بر قصوری واردركه اوده چوجغك بونلر ایله سوت ایچركن برچوقده هوا یوتمه‌سیدر .

اكثر امزیك شیشه‌لری ایسه تهلكه‌لیدر ؛ چونكه تماماً وكاملاً تمیزلنمه‌لری پك قولای دكلدر . سوت ، صرچه وقاوو چوق بورولر ایله امزیك شیشه‌سی ممه‌سنده قالمغله اورالرده بر طاقم مواد عضویه‌نك حصول وتكثرینه بادی اولوركه بوده قولایجه اكلاشیلان كریه بر قوقو نشر ایدر ، بوندن بشقه بو عضوی تخملر چوجغك هضم بورولرینه‌ده انتقال ایله عوارض وخیمه‌نك ظهورینه سببیت ویرر . بو حالده (لیمانده Limande) نامی ویریلن وزیتونی اولان شیشه‌نك آغزینه اویدیرلمش قاوو چوق برممه ایله یان طرفنده سوت قویمغه مخصوص كنیشجه بر دلیكی حاوی اولان بر طاقم یاصی شیشه‌لر قوللانیلور . بو دلیك ، چوجق امركن شیشه‌نك ایچنه هوانك دخولنه مساعد اولمق اوزره كناری مثنی اوله‌رق یارلمش عادی بر منطار ایله قپانمشدر . بو شیشه ومنطار ایله ممه‌سی خالص ویا ایچنه (قاربونات دوسود) قونمش غایت صیجاق صوده قولایجه یقانور . امزیرمه زمانلری آره‌سنده كچن مدتده ایسه امزیك شیشه‌سی كافهٔ تفرعاتیله برابر تمیز صو ایچنه براقلملیدر .

اطبای مشهوره‌دن (قونستانتن پول) بر دیكر نوع شیشه توصیه ایدییوركه بو شیشه قولایجه تطهیره مساعد اولمق اوزره غایت كنیش بر آغز ایله قرمزی قاوو چوقدن معمول بر ممه‌دن وبرده انجق آز مقدارده هوانك داخل اوله‌بیله‌جكی قاوو چوق بر طپه‌دن عبارتدر .

دوقتور (بودن) شیشه بوشالدان سیفونه مشابه بر امزیك شیشه‌سی یاپدیرمش واسمنی‌ده (حامل لبن) معناسنه اوله‌رق (غالاقتوفور Galactophore) قویمشدر . بو آلت ، هر شیشه‌یه قابل وضع وتطبیق قاووچوقدن معمول بر طپه‌دن كچیرلمش یكدیكره مربوط ایكی بورودن عبارتدركه بوبورولرك بیوكی سودك مرورینه ، غایت اینجه اولانده هوانك دخولنه مساعد ومخصوصدر . شیشه سوت ایله طولدیریله‌رق طپه‌سی قپاندیغی كبی باش اشاغی چوریله‌رك ممه‌سی چوجغك دوداقلری آره‌سنه ویریلور . چوجق امكه باشلادیغنده سوت آغزینه كلور . هوانك دخولنه مخصوص اولان بورو غایت كوچك واینجه اولملیدر ، تاكه سوت بوبورودن خروج ایده‌مسون .

*
* *

ارضاع صناعی‌ده ارضاع طبیعی كبی بروجه آتی تنظیم اولنملیدر :

آلتی آی ظرفنده:

اوچنجی آیه قدر { كوندوز : هر ایكی ساعتده برممه
كیجه : هر درت ساعتده برممه

اوچنجی آیدن آلتنجی آیه قدر { كوندوز : هر اوچ ساعتده بردفعه
كیجه : هر آلتی ساعتده —

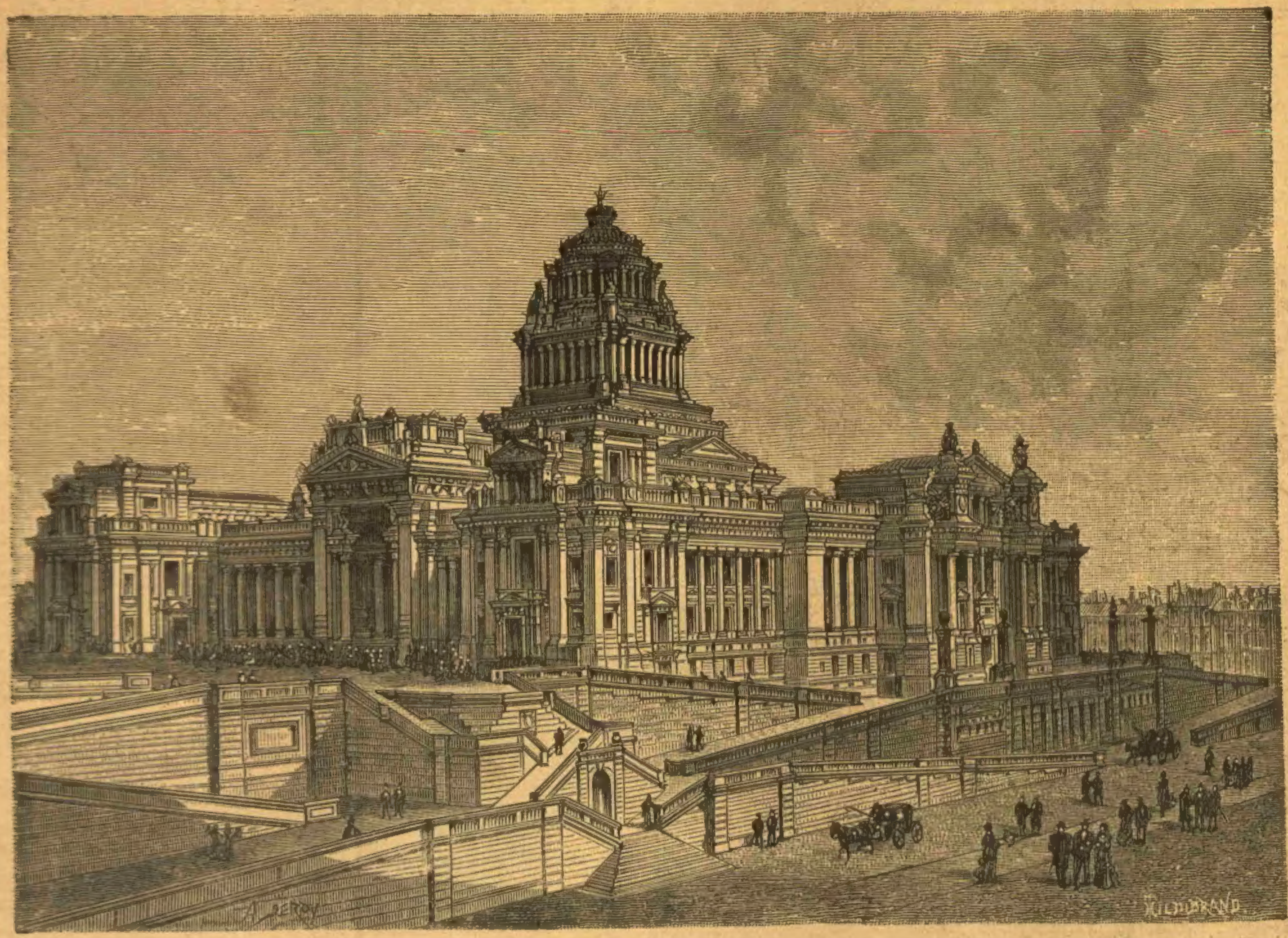
آلتنجی آیدن اون ایكنجی آیه قدر

كوندوز : هر اوچ ساعتده برممه ویا ایكی ممه برنه ات صویی ویرمك .
كیجه: یالكز بوممه‌ویرمك‌و حتی‌بواش یواش آنی‌ده كسمك .

اون ایكنجی آیدن اون سكزنجی آیه قدر

كوندوز : در اوچ ساعتده برممه ایكی اوچ دفعه‌ده اغذیهٔ مناسبه‌ویرملی .
كیجه : ممه‌یی كاملاً كسملی .

هرممه‌ده نه قدر سوت ویرملی ؟ ولادتك اوتنجی كوننده هر امزیكده (٥٠) غرام ویرلمك اوزره كونده (٥٠٠) غرامه قدر چیقملیدر . بوكاده ایلك كونی هرممه ویرشده بش غرام حسابیله (٥٠) غرام سوت ویرمك وهركون ایچون بهر ممه‌ده بش



بروکسلده بیوک عدلیه دائره‌سی

غرام تزیید ایلمك شرطیله موفق اولنور . برنجی آیدن اعتباراً هر آی هر امزیکده اون بش غرام تزیید ایدیلور .

* * *

اکر شمدی نوزادك صور مختلفهٔ اغداسی مقایسه اولنورسه والده سودیله ارضاعك سائرلرینه رجحانیت قطعیه وعظیمه‌سی تصدیق اولنور . چوجغی والده‌سی سودیله ارضاع قابل اوله‌مدیغی حالده اجرتله مناسب بر سوت ننه طوتوب اکا ممه ویردیرلملیدر . ارضاع صناعی‌یه مجبوریت حاصل اولورسه اول امرده ایکی اوچ آی خالص اشك سودی وصکره‌ده اینك سودی ویرلملیدر . شاید اشك سودینك تدارکی قابل اوله‌مزسه ایلك آیده ویریله‌جك اولان اینك سودینك یوقاریده ذکر اولنان نسبت معینه‌سی وجهله صو ایله قاریشدیرلمه‌سی لازمدر .

بعضاً اوله بیلورکه والده غیر کافی بر مقدارده سوده مالك اولدیغی حالده چوجغی بالذات ارضاع ایله بیوتمك ایستر . بو حالده کندی امزیرمکله برابر علاوةً بر حیوان سودی‌ده ویررکه بوکا **ارضاع مختلط** دینلور . بو اصوله مراجعت اولنورسه ایلك ایکی اوچ آیده اشك سودینك ویرلمه‌سی مرجح اولدیغی کبی بعده صو ایله مخلوط اولدیغی واك نهایت صافی بر حالده بولندیغی حالده اینك سودی ویریلور . والده‌سنك سودی چوغالوب آزالدیغی نسبتده حیوان سودینك مقداری تنقیص وتزیید اولنور . اینك ویا اشك سودینك ویرلمه‌سی لازم کلدیکی حالده یوقاریده مذکور بالجمله تدابیر حقیله اتخاذ واجرا اولنملیدر .

دوقتور بسیم عمر

حقوق خصوصیهٔ دول مباحثی

مساحات واوزان واکیال اتحادی

فرانسه اصول اعشاریسی « سیستم مترىك » بین الملل سرکیلر سبیله تعمم ایدرك فائده‌سی هر طرفجه معلوم اولمشیدی . رفته رفته شو اصول اعشارینك قبولنه بر چوق حکومت طرفندن میل وقناعت حاصل اولدی . ١٨٦٩ ده فرانسه علوم وفنون انجمن دانشی مترو حقنده بر « قرارفنی » حاصل اولمق ایچون علمادن مرکب بر قونفرانس تشکیلنی حکومته تکلیف ایلدی .

١٨٧١ — ١٨٧٢ ده قونفرانس علمی‌نك مذاکرات مهمه‌سی بر قرار مخصوص ایله نتیجه‌لندی . فقط شو قرارك سیاسی بر قونفرانس طرفندن قبول وتأییدی لابد اولدیغندن ١٨٧٥ ده پارس قونفرانسی تشکل ایتدی . شو اتحاده اشتراك ایدن دولتلر حکومت سنیه ، فرانسه ، آلمانیه ، اوستریا ، بلچیقه ، دانیمارقه ، اسپانیه ، آمریقه جماهیر متفقه‌سی ، آرژانتین ، ایتالیه ، پورتکیز ، اسوچ ونوروچ ، اسویچره ، پەرو ، وەنەزوئلادن عبارتدر . پارس قونفرانسنده دولت ابد مدت عثمانیه طرفندن مرخص بولنان ذات حالا پترسبورغ سفیر کبیری سعادتلو حسنی پاشا حضرتلری ایدی . اتحاد مقاوله‌سی اون درت ماده ایله آیریجه ایکی لاحقه‌دن مرکبدر .

دستور عثمانی‌نك مساحات واوزان واکیال جدیده نظامنامه‌سنك برنجی ماده‌سنده : « ممالك محروسهٔ شاهانه‌دن مساحات واوزان واکیالك واحدقیاسیلرینه اساس اولمق اوزره دائرهٔ نصف النهارك ربعنك اون میلیون جزئندن بر جزئنه مساوی بر طول اتخاذ اولنوب مترو یاخود زراع اعشاری تسمیه قلنمشدر وبونك اقسام واضعافی دخی اعشاریدر » بیورلمشدر . ایشته اصول اعشارینك اساسی شو بندك محتویات فنیه‌سندن عبارتدر . اتحاد مقاوله‌سنك برنجی بندی مصارفی حکومات متمدنه طرفندن مشترکاً ایفا ایدلمك اوزره پارسده تشکیل اولنه‌جق بین الملل معاملات قلمنه دائردر . شو قلم ایچون (بروتوی) سرایی تخصیص قلنمشیدی . فقط ایکنجی بند ایله مقاوله نك برنجی لاحقه‌سی معاملات قلمیچون اقتضا ایدن محل ایله ادوات سائره‌نك اشترا واکمالنه دائر شرائط لازمه‌یی محتویدر . بوبابده صرف ایدیله‌جك مصرفك درتیوز بیك فرانغی تجاوز ایتمیه‌جکی قرارکیر اولدیغی کبی قلمك بودجهٔ سنویسی اولمق اوزره دخی یتمش بش بیك فرانق تعیین ایدلمشدر . شو بودجه بر مدیر ، ایکی مدیر ثانی ، درت معاون ایله بر قپوجی وایکی اوشاغك معاشلری واقتضا ایتدکجه رأیلری صوروله‌جق علمانك « آیاق تر » لری وقلم کاتبلرینك نقدی مکافاتلری اولمق اوزره یدی قلم مصرفدن مرکبدر . بودجه ده مصارف سنوی یوز بیك فرانقی تجاوز ایتمامك شرطیله تعدیل اولنه‌بیلور دینلمشدر .

شو قلم مختلف مقیاسلرك نسخهٔ اصلیه لرینی حفظ ایلر . دستورك «Prototype» مساحات نظامنامه‌سی ایکنجی بندنده « معیار اولمق اوزره مترویه مساوی پلاتیندن بر زراع اعشاری اعمال ایتدیریلوب خزینهٔ همایونده حفظ اولنه‌جقدر » دیو محرردر. معاملات قلمی بین الملل بر هیئت مخصوصه‌نك تحت اداره‌سنده

آمریقانك اهالیٔ قدیمه‌سی

بولنه‌جغی کبی شو هیئته دخی حکومات متمدنه مرخصلرندن مرکب بر « قونفرانس عمومی » نظارت ایده‌جکدر . قونفرانس عمومی‌یه پارس انجمن دانش علمیسی رئیسی رئاست ایده‌جکدر .

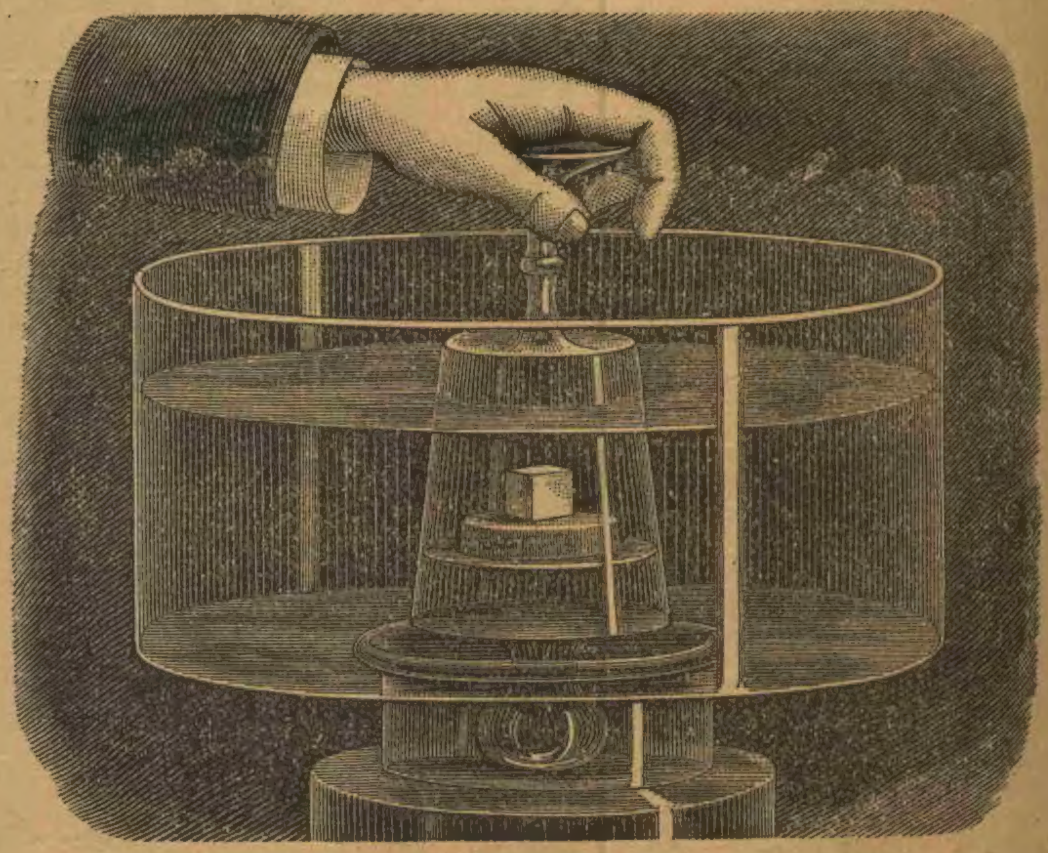
حکومات متمدنه نك شو مقاوله‌یی بالاتفاق تعدیل ایده‌بیله‌جکلری اون ایکنجی ماده‌ده مصرحدر .

مقاوله نك اون اوچنجی ماده‌سی دیورکه : « اون ایکی سنه‌لك بر مدت نهایتنده حکومات متمدنه‌دن بری شو مقاوله‌یی فسخ ایده‌بیلور »

فقط اشترا کدن صرف نظر ایتمك عزمنده بولنان حکومتك شو نیتنی بر سنه اول اخبار ایلمسی وبین الملل پروتو تیپلرله معاملات قلمی اوزرنده‌کی حقوقنك کافه‌سندن فراغت ایتمسی مشروطدر . اون اوچنجی ماده مواد سائره‌نك اك مهمی اولدیغی قدر اك فنا یازلمش اولانی واك آز واضح بولنانیدر .

فی الحقیقه شو اتحادك اوقدر بیوك بر لزوم واهمیتی یوقدر چونکه هر دولت اتحاده رسماً اشتراك ایتمه‌دن قراری قبول ایدرك مملکتنه تطبیق ایده بیلور ، و سنوی شو قدر پاره‌ده ویرمامش اولور . قالدی‌که ادبیات وصنایع اتحادلرینه دخول ایسه بهالی اولمیه‌جغی کبی ایدیله‌جك استفاده‌نك ده بهاسی بیوکدر .

١٨٧٥ مقاوله‌سندن اول یعنی ١٨٧٢ ده ینه پارسده بین الملل بر علمی قونفرانس ویا قومیسیون انعقاد ایتمشیدی . شو قو-



فنی اکلنجه‌لر

میسیونده مرخصلری بولنان حکومات بالآخره عقد ایدیلان اتحاده اشتراك ایتمش اولسونلر اولمسونلر اصمارلامش اولدقلری پروتوتیپلرك ده کندیلرینه ارسال اوله‌جغی ایکنجی لاحقه‌نك برنجی ماده سنده مصرحدر .

١٨٧٢ قومیسیونی « مترو قومیسیونی » نامیله معروفدر . بوراده اصول اعشارینك هر طرفه تعممنی تسهیل و تأمین ایچون برچوق غیرتلر ایدلدی . اول امرده ١٨٧٠ سنه‌سنده اجتماع ایدن بین‌الملل مترو قومیسیونی ایچون تعیین ایدیلان دول اجنبیه مرخصلری حال و موقع سیاسینك مشکلات معلومه‌سندن طولایی پاریسه کله‌مدکلرندن قومیسیون ناچار زمان آخره تعلیق ایدلمشیدی . بالآخره ١٨٧٢ ده تکرار اجتماع ایدن شو قومیسیونه یکرمی یدی حکومت مرخص کوندرمشیدی . شو مرخصلر ایچنده هر دیارك اك بیوك واك معروف علماسی بولندیغندن هیئت کرچکدن جالب نظر تقدیر ایدی . مذاکرات فنیه برطاقم مهم قرارلرله نتیجه پذیر اولدیغی کبی برخیلی اسباب ووسائل تعممده اتخاذ ایدلدی . قومیسیون اون ایکی اعضاسندن مرکب « بر دائمی قومیته » انتخاب ایدرك بونی کله‌جك اجتماعه قدر قرارلرك حسن صورتله اجراسنه مأمور ایلدی . پاریسده بر « معاملات قلمی » تشکیلی فکرینی ده ینه شو مترو قومیسیونی ویرمشیدی .

شو قومیسیون یرینه بالآخره « عمومی قونفرانس » نامی ویریلان مجلس بین‌الملل قائم اولدی . خلاصه هر مملکتده اصول اعشاری قبول اولنمش وهنوز قبول ایتمیان بعض ممالکده قبولده تردد ایتمیه‌جکلری درکار بولنمشدر . بزده ده اندازه‌یی مترویه تبدیل ایتدیلر . بناءً علیه ممالك عثمانیه‌نك هر طرفنده بلااستثنا اصول اعشارینك یرلشمکده بولنمسی شایان ممنونیتدر .

پاریسدن : علی فرح

رسملرمز

طوپچی

ثروت فنون کچن نسخه سنده‌کی وعدی موجبنجه بو نومروسنك ایلك صحیفه‌سنی‌ده مدار افتخار دولت و ملت اولان بهادران افراد عسکریه‌دن بر طوپچی نفری رسمیله تزیین ایلیور ؛ قیافت عسکریهٔ عثمانیه‌یی شو وسیله ایله طانتمق خصوصنده اولان مساعیمز پك چوق طرفدن مظهر تقدیر اولمش اولمغله افتخار ایدیورز .

آمریقاده وحشت

٥٤ نجی نومرولی ثروت فنون آمریقاده وقوعبولان بر وقعهٔ دهشت افزایی تصویریله برابر انظار قارئینه وضع ایلمش ایدی ، کچن هفته دست مطالعه‌مزه دوشن نیویورقده منتشر (پولیس ایللوستراتید) غزته‌سی ینه عینی طرزده وقوعه کلان بر وقعهٔ وحشیانه‌نك دها رسمنی یاپمش اولدیغندن مذکور رسمی‌ده نقل ایله ایکنجی دفعه اوله‌رق آمریقالیلرك معاملهٔ وحشیانه‌لرندن بحث ایدیورز . بو دفعه‌کی وقعهٔ وحشیانه دخی بر قادینه ارائهٔ آثار محبت ایتمکه اجتسار ایتمش برزواللی زنجینك کچن دفعه‌کی وقعه‌یه امثالاً اوقادینله مجتمع خلق طرفندن جبراً احراق بالنار ایدلمسندن عبارتدر !

موزه

کوردیککز رسم پارس جوارنده‌کی (ورسای) شهری موزه‌سنك بر پارچه‌سنی کوسترر . ورسای موزه‌سی دنیاده امثالسزدر ، موزه مشهور ورسای سراینك برجناحنی اشغال ایدر ، اشبو سرای ٤٠٠ مترودن زیاده طوله مالکدر ، موزه‌نك امثالسزلکی تاریخجه اولان اهمیتندن منبعث اولوب سرای ایسه پشکاهنده باغچه وفوق‌العاده حوضلری ایله مشهور عالمدر . « آوروپاده نه کوردم » اثرنده سرایله باغچه وفسقیه‌لری حقنده معلومات کافیه واردر .

بروکسلده عدلیه دائره‌سی

بلچیقانك پایتختی بروکسل شهرنده کائن عدلیه دائره‌سی اونبش سنه‌ده انشا اوله‌بیلمش برمهیب بنادر . هرنقدر منظره‌سی خارجاً لطیف دکلسه‌ده عصرمزك اك بیوك واك شایان دقت ابنیه سندندر . عدلیه دائره‌سنك معماری مصر قدیم ایله آتوریلرجه معتبر اولان اصولی مودل اتخاذ ایتمش ، فقط انشا آنك تفرعاتنده عصر حاضر طرزینه اتباع ایتمشدر . بنانك احاطه ایتدیکی سطح ٢٤٦٠٠ مترو مربعیدر ، یعنی الیوم برنجی ابنیهٔ جسیمه‌دن معدود اولان رومه‌ده‌کی مشهور سن‌پیه‌ر کلیساسندن دخی ٣٤٠٠ مترو مربعی بیوکدر . حالبوکه سن‌پیه‌ر کلیساسی بزم آیاصوفیه جامع شریفنك برنجی قدردر .

عدلیه دائره سنك کائن اولدیغی زمین مستوی اولدیغی ایچون زمان انشا آنده بیوك مصارفی مستوجب اولمش ایدی ؛ اصل بنا ١٨٠ مترو طولنده و ١٧٠ مترو عرضنده برعرصه اوستنه یاپلمش ؛ بعده بنانك وسطندن اعتباراً قات قات دوام ایدرك مربع شکلده و اطرافی ستونلرله محاط بر بشقه قسم دها میدانه کتیرلمشدر . ایشته بو قسمك جوانب اربعه‌سنه (عدالت) (قانون) (قوت) و (شفقت) نامنه درت هیکل دیزلمش . جمله سنك اوزرینه دخی اوفاقجه و زمیندن ١٢٢ مترو مرتفع برقبه چکلمشدر .

شو دهاش بنانك مصارف انشائیه‌سی ایکیوز اللیبك لیرایی کچمشدر . عدلیه دائره‌سنده ٢٧ بیوك صالون ؛ ٢٤٥ اوطه ٨ حولی واردر . بوندن بشقه بر بیوك صوفه موجوددرکه مردیونیله برابر ٣٦٠٠ مترو مربعی یرطوتار . صوفه‌نك اوستنده‌کی قبه‌نك ارتفاعی ٩٧ بچق مترو در یعنی بزم یانغین قوله‌سندن یکرمی مترو مرتفعدر .

هندلی

آمریقانك اهالیٔ قدیمه‌سنه هندلی دنیلدیکی معلومدر ، آمریقا هندلیلری دائما کیتدکجه ازالمقده اولدیغندن بر کون کلیاً غائب اوله‌جقلری ظن اولنیور . رسمده کوردیککز قادین دخی آمریقای شمالینك آلاسقا جهتلرنده بولنوب کیتدکجه غائب اولمق اوزره اولان خلقدندرکه قیافتنده‌کی غرابت جهتیله صحیفهٔ تصویره کچیردك .

فنی اکلنجه

درونده صو دولدیرلمش دیی دوز بر کاسه درونه بر بارداغی باش اشاغی یاتیررسه‌کز کوررسکزکه بارداغك درونه کیرن صو خارج طبقه‌دن اشاغیده‌در ، بوندن استفاده ایله کاسه‌ده‌کی صویه شکری دالدیروب ایصلاتمامق قابلدر ، طرز اجراسی شکری بر بیوك ماسار پارچه‌سنه قویوب صویه وضع والك اوزرینه‌ده بارداغی قپایه‌رق یواشجه آشاغی باصمقدر ؛ بارداق آشاغی وارنجه خارجدن شکر صویه دالمش کبی کورینور .

نباتات مراقلیسی

کوردیککز رسم فن نباتات مراقلیسی اولان برذاتك بویننده نبات تنکه‌سی آصیلی اوله‌رق صرپ طاغلری چیقمغه مخصوص اسویچره باستوننك معاونتیله نبات تحریسنده اولدیغنی کوسترر .

آوروپانك پك چوق صرپ ومرتفع طاغلری واردرکه جمله‌سنك ذروه‌لرینه هرکون سیاحلردن ماعدا رسمنی کوردیککز کبی برچوق فن مراقلیلری چیقار ، بو آدملرك حالی غریبدر ، اوزاقده‌کی قیانك اوستنده کوردکلری اوفاجق اوت پارچه‌سنی بولمق ایچون بر قاچ دفعه‌لر حیاتی تهلکه‌یه وضع ایدرك اوقیایه قدر طیرمانیر ، مطمح نظری اولان اوت پارچه‌سنی دست تملکنه کچیردیکی کبی او درجه ممنون ومسرور اولورکه تعریفی قابل دکلدر . عادتا شو آدمه او آنده اولدیغی طاغلری بخش ایتسه‌کز بوقدر اثار سرور کوسترمز . نباتات مراقلیلری طاغلرده دکل تپه‌لرده ، اوولرده دخی طولاشیر ، بو آدملردن برقاچنك اقشام اوزری جولان نتیه‌دن عودت ایدرك بر آره‌یه طوپلانوب تنکه‌لرندن چیقاردقلری اوتلری اوکارینه یایه‌رق تدقیقاتده بولنملرینی ، بعضاً مهم برشی بولدیغنی اکلایوب ابراز سرور فوق‌العاده ایتدیکنی کورمك حقیقةً خوش بر منظره تشکیل ایدر ، هم بونلر یالکز کندی کندیلرینه مسرور اولمقله ده قالمزلر ، قارشیلرنده‌کی آدمی یاقالایوب بولدقلری اوت پارچه‌سنك اهمیت فنیه‌سندن تفصیلات ویرمکه باشلارلر ، هانیا شو ، یازدیغی شعرلری خدمتکارینه اوقویوب افکار ادبیه‌سنی صوران شاعرلر کبی نباتات مراقلیسی‌ده او فندن اصلا خبردار اولمیان بر آدمی یاقالار ، برچوق اصطلاحات فنیه ایله الندکی اوتی اکلاتیر ، ایشه او قدر اهمیت ویررکه اولمز ، بو آدملر اصل قارشیلرنده بولنانك اهمیت مسئله‌یه اشتراك ایتمامسنه متحیر اولور .

کچن سنه اسویچره‌ده ایکن بر اقشام اوتله عودت ایلدیکم زمان دیدیکم مراقلیلردن درت ذات کورمش ایدم‌که طعامخانه‌ده ماصه‌نك اوستنه اوتلری چیچکلری یایمشلر ایدی ، اوتل خدمتکارینك ماصه‌یه یمك حاضرلمق خصوصنده اولان استعجالنه هیچ اهمیت ویرمیورلردی ، آره‌لرنده برچوق مجادله‌دن صکره ایچلرندن برذاتك بولمش اولدیغی بیاض چیچکك اهمیتی تسلیم اولندی ، خدمتکارك رأیی صوردیلر ؛ خدمتکار بر باش صاللادقدن صکره :

— صفره قوره‌جغم !

دیدی ، جوابه فنا حالده قیزدیلر ، بریسی :

— الده بویله مهم بر کشف فنی وارکن پیس بوغازلق دوشونمك حیواناقدر ! نه آحمق آدم !

سوزیله چیقیشدی ، بکا دوندی ، تمام یاریم ساعت تفصیلات ویردی ، او قدر لاتینجه نبات اسملری صایدی‌که شاشیردم قالدم ، مع مافیه خدمتجینك دوچار اولدیغی تکدیره ولو درونی اولسون هدف اولمامق ایچون سسمی چیقارمدم .

یکی طرز ترسیم

صنعت رسمه انتساب ایتمش اهل هنر اولا عمومیت اعتباریله ایکی‌یه تقسیم اولنور . بونلرك برنجیسی یاغلی بویاجیلر ، ایکنجیسی قره قلمجیلردر . واقعا شو ایکی قسم‌ده دها برچوق قسملره انقسام ایلرسه‌ده بزم بحثمز یالکز قره قلمجیلره عائد اولدیغندن دیکر جهته عطف مقال ایلمیه‌جکز . قره قلمجیلره فرانسزجه (دسیناتور) دیرلر ، دسیناتورلر مطبوعاته تعلق ایدن جهتجه دها مهمدر ، زیرا الیوم نشریات مصوره‌یی تزیین ایدن تصاویرك فطوغرافدن منقول اولانلرندن ماعداسی هپ اشبو اهل هنر یدندن چیقار ، بناء علیه طبیعی اوله‌رق رسملی غزته نقطهٔ نظرندن قره قلم وصولی بویا رسم یاپانلر بزجه دها مهم عد اولنور . الیوم نشریات مصوره‌یه خادم اولان اهل هنر رسملرینی شمشیر اوستنه یاپمقده‌در ، واقعا اوللری کاغده رسم ایدوب اورادن فطوغرافله شمشیره نقل اولنور ایدیسه‌ده ایشه دها ساده‌لك ویرمك ایچون رساملر ، رسمی ترس ایشلمك شرطیله شمشیر اوستنه ایشلمکه باشلامشلردر . مثلا غزته‌مزك ٥٤ نجی نسخه‌سنده‌کی بحریه نفری بوصورتله رسامی طرفندن شمشیره یاپیلوب صکره حك اولنمشدر . شمشیر اوستنه رسم یاپانلر دائما کاغده رسم اولنمش مختصر برمودلدن ایشله‌دکلری ایچون اشبو مودلی ، بر آینه‌یه عرض ایله آینه‌ده مودلك عکسنی کوروب شمشیره نقل ایدیورلر .

شمشیر اوستنه چالیشان اهل هنر بیننده بوکون برچوق شعبه‌لر آچلمشدر . مثلا اقدملری هپ بحریه نفری ایله دائما کوریلن رسملر طرزنده یاپیلیرکن شمدی بو دفعه نظر دقتکزه عرض ایتدیکمز طرزده رسملر یاپلمق اصولنه‌ده باشلانشدر ، کذلك (حق) رومانك رسملری‌ده اشبو

نباتات مراقلیسی

اصولده‌در . هرنقدر وهله‌ٔ اولاده بوطرز رسملر نظره خوش کورونمز ایسه‌ده صنعته براز انتسابی اولان ذات صرف دقت ایدنجه رسمك نقدر ساده‌لك وبر بیوك مهارت ایله یاپلدیغنی اکلار . یکی طرز رسملرده اهل هنرك آز یورغونلغی فقط بیوك مهارتی واردر . رسمه باقیلنجه عادتا درت بش فورچه ضربه‌سیله اورته‌یه چیقارلمش اولدیغی تحقق ایدر ، حالبوکه هنر اشته شو درت بش فورچه ضربه‌سنی وورمقده‌در .

(جق) رومانك رسملری حقنده آلدیغمز بعض اعتراضنامه‌لره شو افاده‌مز کوزل جواب اولور ، غزته‌مز دائما تجددات فنیه وصناعیه‌یی قارئلره کوسترمك مسلکنده اولدیغی جهتله نظره خوش کورونمامك فداکارلغنی ایدرك طرز جدید ترسمدن دخی نمونه ارائه‌سی آرزوسنده بولنمش اولدیغندن حرکتمز معذور کورولمیدر .

دیپنیوفوس مارجینالوس

کوردیککز رسم طورغون صولرك همان کافه‌سنده بولنور ؛ علم حیواناتده قمحد الجناح طاقمندندر ، برکره کمالنی بولورسه چوق زمان معمر اولور . حیوانه (دیتیف) دیرلر ، دائما کوردکلری کوچك بوجکلرك اوستنه آتلایوب اولامقله تعیش ایتدکلرندن صیچراملرینی تماشا خوشدر . بوندن دولایی بعض ذوات دیتیفلری شیشه

درونده قوبار وخانه‌لرده حفظ ایله سیرینه باقار . دیتیفلرك وجودلرینك آلت طرفی تیمور رنکنده ، اوستی یشیلمیسیدر ، فضله اوله‌رق صاری چیزکیلرده واردر . اولدقلری صوده کندیلرندن پك بیوك حیوانلره مثلا قوربغه‌لره دخی تعدی ایدرلر بیچاره قوربغه‌نك صرتنه یاپیشوب قانی امکه باشلارلر ، قوربغه الی یتشمدیکی دشمننك الندن قورتیله‌مدیغی جهتله قانی ضایع ایدوب تلف اولور . بونلر یموورطه‌لرینی صویك دیبنه براقیرلر ، یاوری یموورطه‌دن چیقدیغی کبی ایراث خساره باشلار ، یاوریلر قورت حالنده‌در ، طوللری بش سانتیمتره قدر اولوب بیوك باشلرینك بهر طرفنده التی کوز واردر .

دوقتور حسین رمزی

جق

مؤلفی : آلفونس دوده

مترجمی : سامی پاشازاده سزائی

دعوا وکیلی ، وادیب اولان بو ، آوارلیت مورونوال ١٨٤٨ ده غاده‌لوب مبعوثنك کاتب خصوصیسی اوله‌رق ، پوونت ـ آرپیتردن پارسه کتورلمشدی . اوزمان یکرمی بش یاشنده بر حریفدی . حرص واشتها ایله مالا مال . ذکا ومعلوماتدن محروم دکلدی . پاره‌سز اولدیغی جهتله ، برکره اودهشتلی پارسه کیره بیلمك مقصدیله سیاحت مصارفنی ویردیرمك ایچون بردیکرینك خدمتنی قبول ایتمشدی . اوپارسه‌که ، شعاعی دنیانك هر طرفندن هرکس ، وحتی مستملکات کلبکلرینی بیله جلب وجذب ایدر .

یکی اصول ترسیم

قره‌یه آیاق آتار آتمز ، مبعوثنی یقادن آتدی . پارسده بعضیلریله مناسبت پیدا ایدرك ، دکزك اوته طرفنده بولدیغی شهرتی استحصال ایتمك ایچون ، باغروب چاغرمق ، نطقلر ایراد ایتمك لازمکلان پولتیقه ایشلرینه کیرشدی . پارسلیلرك استهزاسی ، واو قدر سعی وغیرت ایتدیکی حالده اصلاحنه موفق اوله‌مدیغی ، مستملکاتده تولد ایدنلره مخصوص اولان صورت تلفظی اولمسیدی ، موفقیتنده شبهه ایتمیوردی .

مطبوعاته عائد بیلمم هانکی دعوایی مدافعه ایتمك ایچون ، ایلك دفعه خلقك قارشوسنده ایتدیکی نطقده صورت تلفظی اوقدر یاکلش . اوقدر ناقص ایدیکه ، هرطرفدن ظهور ایدن عظیم برقهقهٔ استهزاء ، بو زواللی « اوارلیت مورونواله » پارسده دعوا وکیللکنده نام شهرت قزانمنك نه قدر مشکل اولدیغنی افهام ایتدی .

آرتق یازی یازمقله اکتفا ایلدی . پك چابوق اکلادیکه پارسده مشهور اولمق پوون ـ آرپیترده کی کبی قولای دکلمش . پك مغرور ، هرنصلسه قزاندیغی برشهرتدن پك زیاده بوزولمش ، بونکله برابر صورت

بوجکلر

مفرطه‌ده شدید المزاج اولدیغی جهتله بر برینی متعاقب هر غزته اداره‌سنه کیردی، فقط هیچ بر یرنده طوره‌مدی.

آرتق هر شیئه صالار، هیچ بر مانعه‌یه قارشو یوز چویرمز، بر حیاته باشلادیکه، بو حیات، انسانی یاهمان محو ایدر ویاخود وجودی، هیچ بر وقت قیرلمز صورتده دمیرلشدیرر. بوده او بیکلرجه پاره‌سز، اعتبارسز، فقرا زمره‌سنه داخل اولمشدیکه، بونلر هر صباح، مغرور اوله‌رق پارسده اویانیرلر، آجلقدن، آمال دورا دور حریصانه‌دن سرسملمش، اون پاره‌یه آلدقلری اتمك دیلیملرینی سوقاغك اورته‌سنده یرلر، اسبابلری مرکبدن قرارمش، کوملکلرینك قوللری بیلاردو تباشیرندن بیاضلنمش، ایصنمق ایچون ایسه عمومه مخصوص کلیسالرله، کتبخانه‌لرك قالورفرلرندن بشقه یرلری یوقدر. کسرناموس وحیثیت ایدن هر حالی، هر درلو فقر ومذلتی کوردی، میخانه‌ده‌کی لوقانطه‌ده کبسلمش اعتبار، خانه‌کی اوطه‌سنك، بوندن بویله کندیسنه ویرلیه‌جکنی کیجه یاریسی تبلیغ اولنمش انختار، کیجه‌لری اوتورمغه مساعده ایتمیه‌جك قدر قیصه‌جق موم، التندن صو آلیر، پوتینلر. هپ بونلری کورمشدی.

برکره بیلمم نه خواجه‌سی اوله‌رق بوش یره پارس سوقاقلرنده سورندی. برکره‌ده، انسانیته منسوب رساله‌لر، قاموس اعلامه دائر سطری یکرمی پاره‌یه بند مخصوصلر، ایکی جلد وهر جلدی یکرمی بش فرانقه اوله‌رق قرون وسطی تاریخی چیقاردی. اجمال احوال، مجموعه‌لر، بعض خصوصی اولرده تیاترو رساله‌لرینك استنساخی.

مکتبلرده انکلیزجه مذاکره جیلیکنه تعیین اولندیسه‌ده، مستملکاتك عادات قدیمه‌سنه اتباعاً چوجقلری دوکمکه باشلادیغندن اورادن قوغولدی. والحاصل اوچ سنه امتداد ایدن بو ایام مدهشه، حیاتنده، حسابه کلمز صورتده یدیکی، سیاه طورپلردن، چی انکنارلردن، بتون امید وامانی غائب، ومعده‌سنی خراب ایتدکدن صکره، اوچ همشیره‌لرك، مادمازل ده‌قوسترك اداره ایتدیکی، کنج قیزلر مکتبنده، انکلیزجه اوقوتمق اوزره تصادف قبیلندن اوله‌رق بر یر بولدی.

بو همشیره‌لرك ایکی بیوکلری قرقر یاشنده، اوچنجیسی ایسه اوتوزینه کلییوردی. کوچجك، حساس، کندیسنی بکنمش، ده‌قوستر اصولنك موجدی ایدیکه، کندیسیده همشیره‌لری کبی بتون عمرنده بکار قالمق قورقوسنده بولندیغندن، مورونوالك وقوعبولان طلب ازدواجی حسن قبول کوردی.

تأهللرندن صکره بر مدت بو اوده قالدیلر، ایکیسیده درس ویرمکده اولدقلری جهتله مکتب ایچون مفید ایدیلر. فقط مورونوال، ایشسز، فائده‌سز، سوقاقلرده قهوه‌لرده، طولاشوب طوردیغی زمان سفالتدن قالمش عادات مستکرهه‌سی، ناموسیله کندی حالنده یشایان بو مکتبی استیلایه باشلادی. برده، بوملز، شاکردانی تجارت ایچون شکر قامشی یتشیرر کبی قوللانیوردی. بو احتیار مادموازل ده‌قوسترلر، کوچك همشیره‌لرینه محبت فوق العاده‌لریله برابر اوتوز بیك فرانق قدر بر تضمینات ویره‌رك، اودن تبعید مجبور اولدیلر. بو پاره‌لرله نه یاپملی؟

مورونوال ابتدا بر غزته، بر مجموعه تأسیس ایتمك استدی. فقط یکیدن بر ایشه باشلامق ایچون سوینه سوینه کتیردیکی پاره طوربه‌سنك التی دلینمسندن قورقیوردی.

هر شیدن اول زنکین اولمق ایچون امین بر یول بولملی لازم. بو زالری دوشنورکن بر کون ذهننه ارباب دهایه مخصوص خارق العاده بر فکر کلدی.

پارسده تربیه اولمق اوزره الك اوزاق مملکتلردن، ژاپونیادن، هندستاندن، کینه جدیددن، واسطه مخابره‌لری اولان کمی قپودانلرینه، ارباب تجارته تودیعاً، بوقدر چوجق بوللایورلر. بونلرك اکثریسی زنکین، وپاره‌نك محل صرفنی بیلمز بر طاقم کوچکلر.

مورونوال بونلرك تمام ایشله دیله‌جك بر معدن اولدیغنه قرار ویردی. بالخصوص مادام مورونوال — ده‌قوستر، اجنبیلرك هر درلو نقصان تلفظلرینی اصلاح ایچون ایجاد ایتدیکی اصولی بونلرك حقنده عاملیه تطبیق ایدیله بیلیر. ملز حالا محافظه ایتدیکی مناسبات قدیمه‌سنه مراجعت ایدرك مستملکات غزته‌لرینه بر چوق لسانده یازلمش حیرتبخش بر اعلان درج ایله مارسلیا وهاوراوراق حوادثنه دخی نقل ایتدیردی.

دها ایلك سنه‌سنده کینه جدیددن غایت یانیشقلی ایکی سیاه واصل اولدیکه، مورونوالك دائره‌سی، باشلادیغی بو تجارته کوره دها شمدیدن پك طاردی.

بونك اوزرینه تجربانه باشلایه‌رق حال وموقفنك ایجاباتنه، وفکر تصرفه توفیق حرکتله، اومستکره پاساژ دودوزمه‌زونده «بر آت یاریشی» رسامنك، رسمنی المق استدیکی آتلر، بوکاریزه کیرمکی هر وقت رد ایتدکلری جهتله، اعلان افلاسنه سببیت ویرن ومحسناتی مزین پارمقلغنك موتین یولنده بولنمسندن عبارت اولان بو ابنیه‌یی استکرا ایتدی.

بویکی مکتبه جاماقلرك کثرتندنطولایی قصه‌ر بولنه بیلیردی. فقط بر از انتظار ایتملی. زیرا بوراسنی ترك ایدن فطوغراف هر طرفی قازلمق ودها اتمام ایدلمامش بر چوق یوللرك اره‌سنده قالان بو محلرنده یقینده بر یول آچلمق ایچون، اشترای املاك ایدیله‌جکنه دائر. مورونوالی امیده دوشورمشدی.

بورادن بر جاده آچیله‌جق. لایحه‌سی تدقیق ومذاکره‌ده.

یول آچلدیغی زمان ویریله‌جك بو تضمیناته انتظار، مورونوال ابنیه‌سنی نصل بر حال تشویشه دوشوره‌جکنی شمدیدن کوره‌بیلیرسکز. بناقخانه رطوبتلی اوله‌جق. چوجقلرك تنفس وتفرجنه تخصیص ایدیلان سالونده، یازین حرارت، صوبه‌لی

لیمونلقلرك درجه‌سنه ارتقا ایده‌جك. بونلرك هپسی بر شی دکل. شدی اوك اوزون بر مدت. استکراسی ایچون قونطوراتونی امضا وقپونك اوکنه یالدیزلو ایچنده بر لوحه تعلیق ایتملی. صکره‌ده بکلملی.

یکرمی سنه‌دنبری نه‌قدر پارسلینك حیات وثروتی، بونلر انتظار ایچنده محو اولوب کیتمشدر!...

بو امید وانتظار مورونوالی‌ده صورت شدیده‌ده تسخیر ایتدی. چوجقلرك تربیه‌سی، راحتی دها شمدیدن مورونوالك الك غائله ایتمدیکی بر شیدی.

اجراسی بر احتیاج مبرم درجه‌سنده بولنان تعمیراته قارشو «اورالری یقینده دکیشه‌جکدر...» یاخود: «شوراده طه‌بی طوبی ایکی آییمز قالدی...» جوابی ویرردی.

هپ بونلر اشترای املاکدن کله‌جك حسابسز پاره‌لره استناداً حاصل اولمش تدابیر مخیله ایدی. کندی «ممالك حاره کوچکلری» ایشته الك مهم الك واسع بر جهتدن ابتدا ایله، بونی، عالی، مدنی، مفید بر اثر اوله‌رق میدانه کتورملی.

حال انتظارنده، ژیمنازینی ترك ایله اجرا ایتدیکی سیر وسفرلرندن یورغون، طاقتسز اوله‌رق عودت ایتدیکی زمان دائما:

— ای؟... اشترای املاك ایچون کلدیلرمی؟...» دیه صوروردی.

هیچ. دائما هیچ.

بونلر نه‌بکلیورلر قوزم؟

بر از صکره کندیسنی آلداندقلرینی اکلادی. بو مهمل مستملکات مخلوقنك سهل الهیجان وضعیف اولان خلقتی، امیدنی، جسارتنی غائب ایلمکله کسب فساد ایدرك الچقلغه تحول ایدییوردی. شاکردانی کیمسه قید ایتمیوردی. طلبه، ممکن اولدیغی قدر از اودون از موم یاقمق ایچون ارکن یاتسونلر. اشته بوقدر. بوندن بشقه کندیلرندن بر شی صورن، بر شی استین یوقدی.

کوندوزلری درسلره تخصیص ایدیلان ساعتلر، مکتب مدیرینك بیانمزا کلاشلمز کیفنه تابع اولدیغندن، چوجقلره اصمارلدیغی هر دورلو امور شخصیه‌سنه حصر ایدلمشدی.

ابتدالری بیوك چوجقلر بر بشقه مکتبك درسلرینی تعقیب ایدرلردی.

مکتبك فیئاتی مبین اولان دفترلرده ینه باقی قالمق اوزره، بر طاقم مصارف تنقیح اولندی.

دار الفنون اصوللرنده کسب ممارسه وملکه ایتمش آدملر، بو خصوصی خواجه‌لرك یرینه تعیین اولنه‌مزمی؟

مورنوال اسکی قهوه احباسندن شهادتنامه‌سی اولمیان بر حکیمی، طابعی اولمیان بر شاعری، هیچ بر یرده مشتریسی بولنمیان موسیقی خواجه‌سنی، والحاصل خلقك هیچ بر قسمنه منسوب اولمیان، هیچ بر نمره ویرمین، واقتدار وقابلیتلرینی قبول ایتمدیکی جهتله، هیئت اجتماعیه علیهنده اوله‌رق کندیسی کبی قودورمش بر طاقم آدملری اطرافنه طوپلادی.

دقت ایتدیکزمی؟ بو آدملر، پارسده بر برلرینی نصل آرایوب بولورلر، بر یرده تجمع ایدرك هیچ بر شیئه یرامز، عقیم اولان خودپسندلکلرینك عدم مقبولیتندنطولایی، بر برلرینك نصل مددرس شکایتی اولورلر.

حقیقتده، بونلرده منعقد شرکت استحفاف استحقاردنطولایی عنایتکار، قیمتشناس بر مجلس تشکیل ایدرلرکه، کندی اعتقادلرنجه بو مجلسك خارجنده نه‌وارسه بوشدر.

آنجق معاش آله بیلیر دینیله‌جك قدر معاشلی، وزمانلرینك الك بیوك قسمنی بیرا قدحلرینك اوکنده، وایچدکلری قیصه چبوقلرك بر برینی کوره‌میه‌جك، بر برینی ایشیده‌میه‌جك صورتده کثیف دومانلری ایچنده کچیرن بویله خواجه‌لرك ویره‌جکی درسلره سز حکم ویریکز بونکله برابر اره‌لرنده باغیره‌رق قونوشورلر، بر برلرینك اغزندن سوزلرینی قپارلر، ذاتاً پك از اولان فکرلرینی حماقت درجه‌سنده

صرف واستهلاك ایدرلر، غایت مجمل لغت کتابلرندن مأخوذ معلوماتلریله، صنایع عالیه‌یی، علوم وفنونی ادبیاتی اجزای مضره تضییقیله بچاوره‌یه دونمش اقمشه قیمتدار کبی چکه چکه کررلر، شکلندن چیقاررلر، پارچه پارچه ایدرلردی. «ممالك حاره کوچکلری» بتون بو شیلرك اره‌سنده نه حال کسب ایتمشلردی.

یالکز، مادام مورونوالده قوستر مکتبنك اصول قدیمی یادکارندن اوله‌رق وظیفه‌سنی جدی صورتده ایفا ایدردی. فقط ترمیمات، مطبخ، خرابه یوزطوتمش ابنیه‌یه نظارت، وقتنك الك بیوك قسمنی بلع ایدردی.

هیچ اولمزسه چوجقلرك مکتبك خارجنده کیه‌جکلری البسه‌لرینك انتظامنه دقت ایتمك لازمکلیوردی. زیرا چوجقلر طپوقلرندن قوللرینه قدر شریدلر چکلمش اثوابندن پك مغدور ایدیلر. ژیمناز مورونوالده، جنوبی امریقانك بعض اردولرنده اولدیغی کبی هر چوجق چاووش ایدی. واقعا ایچنده بولندقلری محبسك حذن والمنه افندیلرینك معاملات عنیفه‌سنه قارشو بوقدر کوچك بر تلافیٔ مافاته احتیاج واردی.

بوملز هیچ شقایه کلمزدی. مکتبك اوچ آیلغنی پشین الوبده کیسه‌سنی طولدیردیغی زمان، یوزینك کولدیکی کوریلوردی فقط اوندنصکره‌کی وقتلرده طعاملرنده زنجی قانی اولدیغی جهتله، بو سیاه دریلرك اوزرنده بالالتزام اجرای انتقام ایدردی.

تنبلکنك باشلادیغی، حدت وشدتی اکمال ایلردی.

بر از صکره، اقربای شاکردانك واسطهٔ مخابره‌سی اولان کمی مأمورلری، بعض قونسولوسلر، ژیمناز مورونوالك بو اصول مکملهٔ تربیه‌سنه قارشو متأثر اوله‌رق، بر چوق چوجغی مکتبدن چیقاردیلر. اون بش اولدقلری حالده، شمدی «ممالك حاره کوچکلر» ندن سکز دانه‌دن زیاده‌سی قالمامشدی.

مكتبك اعلاننده «شاكردانك عـددى محدوددر» دينيليوردى . اعلانك بوندن بشقه طوغرى برجمله‌سى يوقدى .

بر حزن مظلم بوصـويولمش ابنيه‌نك اوزرينـه چوكديكى ، وبسبتون حجز اولنمق تهديدى التنده بولنديغى اثنـاده ايديكه ، مادمازل قونستانك رفاقتنده اوله‌رق بر دنبره‌جق ظهور ايتدى .

شـبهه يوقكه پشـيناً ويريلان بواوچ آيلق بر ثروت دكلدى . فقط مورونوال بويكى شـاكردك حال وموقعندن ودها كنديسنى كورمدن نه اولديغنى استدلال ايتديكى بوغريب الاحوال والده‌دن استفاده ايده‌جكنى اكلامشدى .

اوكونلرده شدت وحدتى بيننده متاركه اولنمشـدى . بويكى كلنـك شرفنه بتون خواجه‌لره بر اقشـام طعامى ويرلمش وحتى «ممالك حاره كوچكلرى» چوقدنبرى كورمدكلرى بر ردامله شرابه نائل اولمشلردى .

٣

مادوكيزو نام زادهٔ اصالتك اقبال وادبارى .

اكر ژيمناز مورونوال حالا موجود ايسه ، مجلس صحيه‌يه اخطار واعلان ايدرمكه . بومحترم مغاره‌نك ياتاقخانه‌سى كبى اك وخيم ؛ اك رطوبتلى ، اك وجود فرسا بر محلده دها شمدى‌يه قدر هيچ بر چوجق ياتيرلمامشدر .

بر قات اوله‌رق اوزون بر بنـا تجسم ايديكز پنجره‌سز ، طوانده‌كى جاملغندن ضيا آلير ، بوندن مقدم فطوغراف ياپمق ايچون قوللانلمق ، قولوديون ، ولقمان روحنك چيقمق بيلمز قوقولرى ايچنده .

بوبنـا ، پارس اصولنجه ياپلمش بر باغچه‌نك تار كوشه‌سنده كائن ايديكه ، اوراده عظيم ، مهيب ، صارمشـقلره صارلمش بر طاقم ديوارلرك كولكه‌لرى نم‌يه دوشرسه اوراسى كفلنيردى .

رومانده‌ن : ادبيات خواجه‌سنى تقديم ايتدى

بو ياتـاقخانه‌نك ارقه‌سى غايت مكلف بر قوناغك ، ايچى مالا مال اولان آخورينه ملاصق ايديكه ، كونك هر ساعتنده چفته آتان آتلرك ، متصـل چكيلان قويونك كورولتوسى ايشيديليردى ، وهله بوايصلانمش روماتيزمه قطوسنك منظره‌سنى ، بر واپورك صويك ايچنده كيله ، خارجنده‌كى قسـمنى تفريق ايدن بر خط كبى ؛ بوديوارك يارينه قدر چيقان يوصونلر اتمام ايدردى .

سـنه‌نك باشـندن تا نهايتنه قدر دائما رطوبتلى . فقط مواسمه كوره متخالف اولان بو رطوبت قيشـين پك صغوق ، يازين پك صيجـاقدى . يازين طوانده‌كى جاملردن قيزمش بوهواسز قطونك ايچنده حرارت شمس ايله طوپلنـان رطوبت ، كيجـه‌نك سرينلكنده تبخر ايدر ، وهر طرف بر حمام كبى بوغو ايچنـده قاله‌رق يرده‌كى چاتلاق طاشلر ترلردى .

ديكر طرفدن اورايه يقين اولان صار-مشـقلرك بسـلديككى بر چوق حشرات ، جامـلرك آيدينلغنى جلب ايدر ، اك اينجه چاتلاقلردن ايچرى‌يه حلول ايله اوچو شورلر ، چتيرديلر حاصل ايدرك قوشو شورلر ، صكره چارشفلرك بياضلغنه امره‌رك كنديلرينى بتـون بتون آغيرلقـلريله طواندن ياتاقلرك ايچنه براقيرلردى .

قيشك رطوبتى مرجحدى . اوزمان صغوق . كوكدن شـعاع اختران كبى دوكوليرى ، يردن ايسـه تخته پرده‌لرك چاتلاقلرندن . قاپلامه‌لرك اينجه‌لكندن يوكسـه‌لير . فقط او وقت يورغان بيله اولمـسه ، ديز قپاقلرينى چكه‌لرينه قدر كتيره‌رك بر قاچ سـاعت ظرفنده ايصنمق ممكندر .

مورو نوالك نظر پدرانه‌سى ، بويله سوقاق سپورنلرك آره‌سـنده قالمش . فائده‌سز جركه‌لرى بارسك سيسلره قارشمش اوشديدياغمورلرى ، سـياهه مائل بررنكه بوياه‌رق . بودورلو ابنيه‌يى همان املا ايده‌جكنى بيلديكى جهتله ، بوراـنك كيملره ، ونه‌يه تخصيص ايدلمك لازمكله جكنى اكلامشدى .

بوملز ، هيچ تردد ايتميه‌رك :

— ياتاقخانه بوراسى ! ديدى .

مادام مورونوال بواشجه :

— بلكه بوراسى بر آز رطوبتـلى كلير . . . ديمك استدى .

ملز مستهزيانه كولمسه‌دى :

— بزم «ممالك حاره كوچكلرى» سرين يرده بولنه‌جقلر . . .

طوغريسنى استرسـه‌كز بوراده اون ياتاق قونيله‌جق بر واردى ؛ فقط تا كوشه‌ده بر موصاقله براز ، يكرمى قدر ياتاق ياپلمش قبونك الته فنا بر خالى قونمش . وبوندن كنديسـنك ياكلش بر تلفظله سـويلديكى ياتاقخانه وجوده كلمشدى .

مابعدى وار

احمد احسان